

31994R0919

27.4.1994

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 106/6

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 919/94 НА КОМИСИЯТА**от 26 април 1994 година****за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета относно организациите на производителите на банани**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета от 13 февруари 1993 г. относно общата организация на пазара на банани ⁽¹⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 3518/93 на Комисията ⁽²⁾, и по-специално член 9 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 404/93 предвижда разпоредби за създаването на организации на производителите на банани; като има предвид, че тези организации следва да отговарят на специфични условия, за да бъдат признати; като има предвид, че тези условия са определени с цел да се осигури, че тези организации, чрез размера и продължителността на дейността си и чрез структурата и начина на функционирането си, ще допринесат за желаното подобряване на условията за производството и търговията с банани;

като има предвид, че изискванията, предназначени да гарантират, че организациите на производителите се характеризират с минимално ниво на устойчивост и стопанска дейност, по-специално по отношение на броя на членовете и обема на продукцията, трябва да се определят според структурното разнообразие в производствените региони на Общността;

като има предвид, че със същата цел, свързана с устойчивостта и ефективността, следва, от една страна, да се уточнят необходимите средства и оборудване, които организациите на производителите трябва да предоставят на своите членове и, от друга страна, да се уточни какви правила организациите трябва да приемат и да предпришат като задължителни за членовете си, за да постигнат целите, поставени пред групите, признати съгласно правилата на Общността;

като има предвид, че прилагането на специфичните мерки, приети от Съвета, както и на мерките от настоящия регламент, включва строгото задължение на организациите на производителите да предоставят подробна информация на определени периоди на органа, посочен от държавата-членка, с цел този орган да може да контролира изпълнението на ангажиментите, поети от организациите на производителите с оглед на признаването им; като има предвид, че е необходимо, освен това, да се определят проверките, които следва да бъдат извършвани от държавата-членка, както и съобщенията във връзка с контрола върху прилагането на горепосочените разпоредби;

като има предвид, че следва да се уточнят разпоредбите, които трябва да се прилагат към групите на производители, признати съгласно Регламент (ЕИО) № 1360/78 на Съвета, от 18 юни 1978 г. относно групите на производителите и техните съюзи ⁽³⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3669/93 ⁽⁴⁾ и използвали уредения с този регламент режим на помощи за тяхното учредяване и свързани с това административни разходи;

като има предвид, че мерките, предвидени от настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за бананите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Държавите-членки предоставят специалното признаване, предвидено в член 5 от Регламент (ЕИО) № 404/93, на организациите и асоциациите на производители, наричани по-долу „организации на производителите“, чиято стопанска дейност се изразява в производството и търговията на пресни банани и които отговарят на условията на член 5 от посочения регламент, както и на тези от настоящия регламент.

Организациите на производителите, признати по силата на Регламент (ЕИО) № 1360/78, получават специалното признание, предвидено в първи параграф, когато компетентните органи установят, че уставът и правилата за функционирането на такива организации отговарят на разпоредбите, посочени в първи параграф.

Член 2

1. Организациите на производителите подават заявление за специалното признаване до компетентния орган, посочен от държавата-членка, придружено от учредителния акт и данните, предвидени в приложение II, част А.

2. Компетентният орган прави проверка на документите и проверка на място за верността на представените данни. В случай на съмнение той извършва всички необходими проверки, за да се увери в спазването на условията, посочени в член 1.

3. Специалното признаване се предоставя в срок от деветдесет дни, считано от деня на подаването на заявлението, като този срок може да бъде удължен поради необходимост от допълнителни проучвания.

⁽¹⁾ ОВ L 47, 25.2.1993, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 320, 22.12.1993, стр. 15.

⁽³⁾ ОВ L 166, 23.6.1978 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 338, 31.12.1993 г., стр. 26.

Член 3

1. Минималният обем произведени банани за търговия, както и минималният брой членове, които организациите на производителите трябва да докажат съгласно член 5, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 404/93, са определени в приложение I.

2. За целите на параграф 1, продукцията, която трябва да се вземе предвид, е средната продукция на банани, предмет на търговия от всички производители, членуващи в организацията, която кандидатства за признаване, по време на трите предходни пазарни години.

Въпреки това, в случай, че даден производствен район е засегнат от спад в производството, дължащо се на изключителни климатични промени по време на периода, посочен в първа алинея, може да се вземе предвид обемът на производството през една или няколко пазарни години преди настъпването на тези изключителни промени.

Член 4

Необходимите средства, които се предоставят на членовете на организациите на производители или които се държат от организацията на производителите с оглед постигането на целите, предвидени в член 5 от Регламент (ЕИО) № 404/93, включват най-малко оборудването, предназначено за:

- сортиране, калибриране и опаковане с капацитет, подходящ за обема на произведените банани, доставени от членовете,
- управлението на техническата и търговската дейност,
- воденето на централизирано счетоводство.

Член 5

Уставът на организациите на производителите съдържа следните изисквания за приемане на нови членове, съгласно които:

- а) членството влиза в сила само в началото на пазарната година;
- б) новите членове се приемат в зависимост от реалния или предвидим търговски капацитет на организацията;
- в) всеки член се задължава да членува в организацията на производителите минимум три години и трябва да подаде писмено предизвестие минимум дванайсет месеца преди напускане на организацията. Въпреки това, за организациите на производителите, признати преди 1 януари 1995 г., този минимален период е две години;
- г) всеки член се ангажира да спазва всички задължения, определени от организацията на производителите.

Член 6

1. Минимално необходимото съдържание на правилата, определени от организациите на производителите на банани съгласно член 5, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕИО) № 404/93, се отнася до следното:

- а) с цел познаването на производството — правила за представяне на декларации от производителите относно обработваните площи, прогнозния обем на реколтата, както и действително получения добив;
- б) относно производството — определянето, в зависимост от търговската стратегия и пазарите, на сортовете банани, които ще се отглеждат, конвертират или изкореняват, определянето на техниките на отглеждане, които ще се прилагат и разсрочването на реколтата;
- в) относно търговията — минималните критерии за качество, калибър, опаковане, търговски вид и маркировка.

2. Организациите на производителите насочват и подпомагат членовете си с цел правилното прилагане на правилата, които приемат. Те санкционират по подходящ начин установеното неспазване на тези правила.

Член 7

1. Най-късно до 1 март всяка година и, за първи път, не по-късно от 1 март 1995 г., организациите на производителите съобщават на компетентните органи данните, предвидени в приложение II.

Държавите-членки могат, ако смятат за необходимо, да приемат допълнителни разпоредби по точките, посочени в приложение II, част Б.

2. Компетентните органи предоставят всяка година на Комисията най-късно до 1 май и, за първи път, най-късно до 1 май 1995 г., списъка на организациите на производителите на банани, признати на тяхната територия и информацията, предвидена в приложение II, част А за всяка организация на производителите.

3. Комисията може да предвиди съвместно със съответните държави-членки електронна обмяна на всички данни, предвидени в приложение II или на част от тях.

Член 8

Компетентният орган проверява съответствието на структурата и функционирането на организациите на производителите, както и верността на информацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕИО) № 404/93 и в член 7 от настоящия регламент. Във всяка организация на производителите се извършва контрол на място най-малко веднъж на всеки три години.

Член 9

Компетентният орган оттегля признаването, когато установи, според случая, че:

- задълженията, произтичащи от общностните правила, не са изпълнени,

— информацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕИО) № 404/93 и в член 7 от настоящия регламент, съзнателно не е предадена или е невярна с цел измама.

№ 404/93, не се отпуска на организациите на производители, които са ползвали помощите, предвидени в член 10 от Регламент (ЕИО) № 1360/78.

Член 10

Помощта за насърчаване на създаването и улесняване на административното функциониране на организациите на производителите, предвидена в член 6 от Регламент (ЕИО)

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 април 1994 година.

За Комисията

René STEICHEN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Производствен район в Общността	Минимален брой членове	Минимален обем на продукция банани за пазара (в тонове нетно тегло)
Испания (Канарските острови)	25	5 000
Франция		
- Гваделупе	100	30 000
- Мартиника	100	30 000
Гърция (Крит и Лакония)	4	40
Португалия (Мадейра, Азорските острови и Алгарве)	5	10

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИНФОРМАЦИЯ, СВЪРЗАНА С ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА БАНАНОПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 5

Част А

(Да се изпрати на Комисията)

Държава-членка:

Година:

1. Наименование на организацията:

2. Правна форма:

3. Устав (да се приложи копие)

4. Адрес:

— на управлението:

Улица N°

Пощенска кутия Пощенски код Град

Телефон Телекс: Телефакс

— на търговското представителство:

Улица N°

Пощенска кутия Пощенски код Град

Телефон Телекс: Телефакс

5. Обхваната територия ⁽¹⁾ :.....
.....
.....

6. Брой членове

Брой производители

Брой членове, които не са производители (ако е приложимо):

7. Финансови вноски на всеки производител ⁽¹⁾

Такса за членство Други вноски

.....

8. Персонал

Дейности	Брой	Платен	Неплатен	Време, посветено на организацията на производителите
Администрация и мениджмънт				
Техническа помощ при производството				
Подготвителни дейности за предлагането на пазара				
Търговия				
Други				

9. Обща повърхност на плантацията на членовете

- (а) повърхност (в ха)
- (б) среден добив (в т/ха)

10. Технически средства на разположение на членовете ⁽¹⁾:

(а) център за подготовка за пазара и опаковане:

Брой: Собственост на организацията на производителите ☐ Да ☐ Не

Кратко описание на съоръженията (съставни елементи, обхваната повърхност и т.н.):

.....

.....

(б) инсталирано оборудване:

— за сортиране ☐ Да ☐ Не продукция т/ха

— за калибриране ☐ Да ☐ Не продукция т/ха

— за опаковане ☐ Да ☐ Не продукция т/ха

— други (да се обозначат)

..... продукция т/ха

11. Търговски баланс от предишната пазарна година

11.1. Количество (в тонове):

Продукция от реколтата (1)	Продукция, която не отговаря на търговските правила (2)	Търгувана продукция (3)=(1) - (2)	Търгувана продукция, в прясно състояние (4)	Изпратена за преработка (5)

11.2. В стойност (в националната парична единица) — цена при излизане от центъра за опаковане, определена в рамките на механизма за компенсационни помощи, т.е.: стойност, застраховка и навло цена — транспортни разходи и франко борда на парахода в отправното пристанище

Търгувана продукция в прясно състояние	Изпратена за преработка

ДА СЕ ПОПЪЛНИ ОТ ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА

12. Признание:

Дата: Номер на решението:
Публикувано в: На:

13. Оттегляне на одобрението

Дата: Номер на решението:
Публикувано в: На:
Причини:
.....

14. Проведени проверки:

Дата:
Предмет:
.....

Забележки:
.....

(¹) Да се попълни само първия път и в случай на промяна

ЧАСТ Б*(за ползване от държавата-членка)***1. Регистър на членовете**

За всеки член се прилага следната информация:

- фамилно име, собствено име,
- брой и регистрационен номер на парцелите с бананови насаждения,
- площ на овощните градини, реколта и среден добив на хектар, съгласно част А, точка 9.

2. Правила, приети от организацията на производителите

Прилага се копие от устава, предвиден в член 4.

3. Пазари**3.1. Видове продажба:**

(посочва се по размер на оборота според вида пряка продажба: продажба с договори за доставка, комисионна продажба, други форми на пряка продажба)

.....
.....
.....
.....

3.2. Използване и/или предназначения:

(посочват се процентно)

Местен пазар
Регионален пазар
Търгувани в ЕО
Износ за трети страни
Преработвателна индустрия
Други

4. Финансово състояние

Прилага се резултатът от оперативната сметка.

5. Общи събрания

- (а) посочва се периодичността;
- (б) прилагат се протоколите от заседанията от предишната пазарна година.
